



THERMOROSSI

PELLET, WOOD & SUN TECHNOLOGIES

MANUALE DI INSTALLAZIONE, USO E MANUTENZIONE



Sistema di ventilazione

- AIRBOX1
- AIRBOX2

LEGGERE!



INFORMAZIONI
IMPORTANTI PER
LA SICUREZZA ED
IL CORRETTO
FUNZIONAMENTO

INDEX

PROHLÁŠENÍ O SHODĚ	3
1 - ÚVOD	4
1.1 OBECNÁ UPOZORNĚNÍ	4
1.2 BEZPEČNOSTNÍ PŘEDPISY	4
1.2.1 DOPORUČENÍ	4
1.2.2 OBECNÁ UPOZORNĚNÍ	4
1.3 PŘEPRAVA A SKLADOVÁNÍ	5
2 - TECHNICKÉ VLASTNOSTI	5
3 - HLAVNÍ SOUČÁSTI	5
Pokyny platí pouze pro AIRBOX1	6
4 - VYBALENÍ AIRBOXU1	6
5 - INSTALACE AIRBOXU1	6
6 - POUŽITÍ	8
7 - ČIŠTĚNÍ AIRBOXU1	9
8 - NÁHRADNÍ DÍLY AIRBOXU1	9
Pokyny platí pouze pro AIRBOX2	10
9 - VYBALENÍ AIRBOXU2	10
10 - INSTALACE AIRBOXU2	10
11 - POUŽITÍ	14
12 - ČIŠTĚNÍ FILTRU AIRBOXU2	14
13 - AIRBOX2 NÁHRADNÍ DÍLY	15

PROHLÁŠENÍ O SHODĚ

THERMOROSSI S.P.A., VIA GRUMOLO N° 4 36011 ARSIERO (VI), na vlastní odpovědnost
PROHLÁSIT, že níže popsané zařízení:
prohlašuje, že výrobek:

PROHLÁSIT, že níže popsané zařízení:
prohlašuje, že výrobky:

Značka

THERMOROSSI S.P.A.

Ochranná známka

Model

AIRBOX1

Model

AIRBOX2

dodržovat právní předpisy, kterými se provádějí tyto směrnice:

- **2014/30 EU (dříve 2004/108/ES, směrnice o elektromagnetické kompatibilitě)**
- **2014/35 EU (ex 2006/95 ES, směrnice o nízkém napětí)**
- **2011/65/EU (směrnice RoHS 2)**

jsou v souladu s těmito směrnicemi:

- **Směrnice EU 2014/30 (dříve 2004/108 ES, směrnice o elektromagnetické kompatibilitě)**
- **Směrnice EU 2014/35 (dříve 2006/95 ES, směrnice o nízkém napětí)**
- **Směrnice 2011/65/EU (RoHS 2)**

a že byly použity všechny následující normy a/nebo technické specifikace
a že byly použity všechny následující normy

EN 55014-1

EN 60335-1

EN 55014-2

EN 60335-2-102

EN 61000-3-2

EN 62233

EN 61000-3-3

EN 50581

Místo **Arsiero**

Místo

Datum **29/01/2016**

Data

Podpi
s Mr.



THERMOROSSI S.P.A.
Un Administratore

1 - ÚVOD

1.1 OBECNÁ UPOZORNĚNÍ

Tento návod k instalaci, obsluze a údržbě je nedílnou a nezbytnou součástí výrobku a uživatel jej musí uchovávat. Před instalací, používáním a údržbou výrobku je třeba si ji pečlivě přečíst. Při instalaci a používání spotřebiče je třeba dodržovat všechny místní a národní zákony a evropské normy. Zákazníkovi-uživateli se doporučuje provádět veškerou údržbu tak, jak je popsáno v tomto návodu.

Tento spotřebič se smí používat pouze k účelu, ke kterému je určen. Jakékoli jiné použití je třeba považovat za nesprávné, a tudíž nebezpečné; za případnou odpovědnost za nesprávné použití výrobku proto odpovídá uživatel. Instalaci, údržbu a případné opravy musí provádět odborně kvalifikovaný personál v souladu s platnými předpisy. Při opravách se musí používat pouze originální náhradní díly dodané výrobcem. Nesprávná instalace nebo špatná údržba může způsobit škody na osobách, zvířatech nebo majetku; v takovém případě se výrobce zbavuje veškeré odpovědnosti.

Před jakýmkoli čištěním nebo údržbou vypněte spotřebič hlavním vypínačem 0/I a odpojte kabel ze zásuvky. Jakýkoli zásah na všech systémech, součástech nebo vnitřních a vnějších částech spotřebiče, jakož i na veškerém dodaném příslušenství, který není výslovně povolen společností Thermorossi S.p.A., znamená ztrátu záruky a ztrátu odpovědnosti výrobce podle D.P.R. 224 ze dne 24. 5. 1988, čl. 6/b.

Doporučuje se o tuto příručku dobře pečovat a uchovávat ji na snadno a rychle přístupném místě: v případě její ztráty nebo poškození si musí uživatel vyžádat kopii od výrobce. Pokud spotřebič prodáváte nebo předáváte jinému uživateli, vždy zajistěte, aby k němu byl přiložen tento návod.

Společnost Thermorossi S.p.A. si ponechává autorská práva na tento návod. Bez nezbytného povolení nesmí být uvedené pokyny kopírovány ani sdělovány třetím osobám a nesmí být používány ke konkurenčním účelům.

1.2 BEZPEČNOSTNÍ PŘEDPISY



ÚJMA NA ZDRAVÍ

Tento bezpečnostní symbol označuje důležitá sdělení v celé příručce. Pokud se s ním setkáte, přečtěte si pozorně následující zprávu, protože její nedodržení může mít za následek vážné zranění osob, které zařízení používají.



POŠKOZENÍ VĚCÍ

Tento bezpečnostní symbol označuje zprávy nebo pokyny, na jejichž dodržení závisí správný provoz generátoru. Při nedůsledném dodržování může dojít k vážnému poškození spotřebiče.



INFORMACE

Tento symbol označuje důležité pokyny pro správnou funkci generátoru. Pokud nebude správně dodrženo, nebude provoz uspokojivý.

1.2.1 DOPORUČENÍ



Před použitím spotřebiče si pečlivě přečtěte celý tento návod k instalaci, obsluze a údržbě, protože znalost informací a předpisů obsažených v této publikaci je nezbytná pro správné používání spotřebiče.

Celou operaci připojení elektrického rozvaděče musí provádět zkušený personál; v případě nedodržení pokynů pro instalaci, používání a údržbu spotřebiče nebude převzata žádná odpovědnost za škody, a to ani vůči třetím osobám. Úpravy spotřebiče provedené uživatelem nebo kýmkoli v jeho zastoupení se považují za plnou odpovědnost uživatele. Uživatel je odpovědný za všechny úkony nezbytné k údržbě zařízení před jeho použitím a během něj.

1.2.2 OBECNÁ UPOZORNĚNÍ



Pozor: Zařízení musí být připojeno k instalaci vybavené uzemňovacím vodičem PE (v souladu s předpisy 2006/95/ES pro zařízení nízkého napětí). Před instalací zařízení je třeba zkontrolovat účinnost uzemňovacího obvodu napájecího systému.

Upozornění: Napájecí vedení musí mít průřez odpovídající výkonu zařízení. Průřez kabelu nesmí být v žádném případě menší než 1,5 m². Spotřebič musí být napájen napětím 230 V a frekvencí 50 Hz. Kolísání napětí o více než 10 % jmenovité hodnoty může mít za následek nepravidelný provoz nebo poškození elektrického zařízení. Spotřebič musí být umístěn tak, aby byla v místnosti přístupná elektrická zásuvka. Pokud již není, musí být před zařízením instalován vhodný jistič proti zemnímu proudu.

Výrobek nesmí používat děti, osoby se sníženými duševními nebo fyzickými schopnostmi nebo osoby bez znalosti návodu k obsluze a údržbě výrobku (tento návod naleznete v této brožuře).

AIRBOX1 - AIRBOX2

Nevystavujte své tělo dlouhodobě horkému vzduchu, nepřehřívejte místnost, kde je spotřebič instalován: takové chování může způsobit zdravotní problémy. Nevystavujte rostliny nebo zvířata přímému proudění horkého vzduchu: může to na ně mít škodlivé účinky.



Upozornění: Přístroj nenamácejte a nepřibližujte se k elektrickým částem mokřma rukama. Všechny úkony čištění popsané v tomto návodu se musí provádět při vypnutém spotřebiči.



UPOZORNĚNÍ: Spotřebič je nutné uzemnit. Nedodržení tohoto pokynu vede k vážnému poškození těla spotřebiče, na které se nevztahuje záruka. V případě potřeby nechte uzemnění zkontrolovat elektrikářem.

1.3 PŘEPRAVA A SKLADOVÁNÍ

PŘEPRAVA A MANIPULACE

Zvláštní pozornost je třeba věnovat tomu, aby byl přístroj chráněn před mechanickými nárazy, které by mohly ohrozit jeho integritu a správné fungování.

SKLADOVÁNÍ

Přístroj musí být skladován v místnosti bez vlhkosti a nesmí být vystaven povětrnostním vlivům.

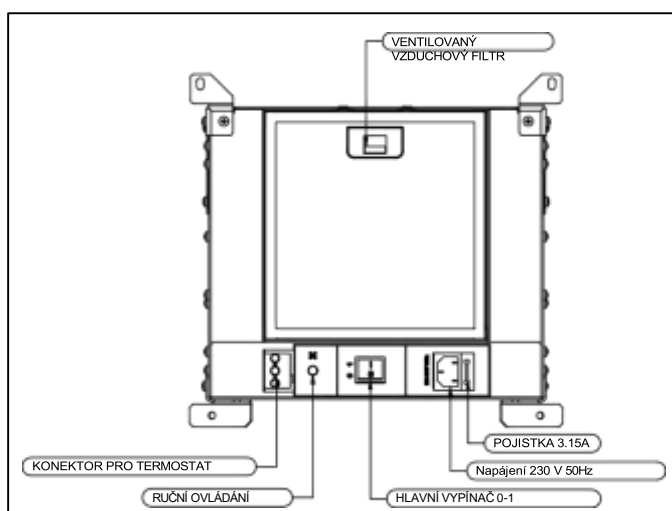
Nedoporučuje se výrobek skladovat příliš dlouho.

2 - TECHNICKÉ VLASTNOSTI

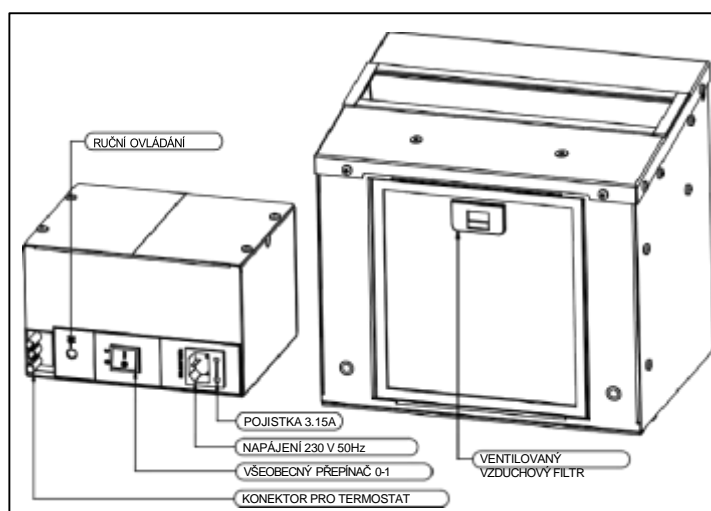
	U.M.	AIRBOX1	AIRBOX2
Napájecí napětí	V	230	230
Napájecí frekvence	Hz	50/60	50/60
Maximální spotřeba energie	W	85/95	85/95
Průtok ventilátorem s volným hrdlem	m /h ³	390	390

3 - HLAVNÍ SOUČÁSTI

AIRBOX1



AIRBOX2

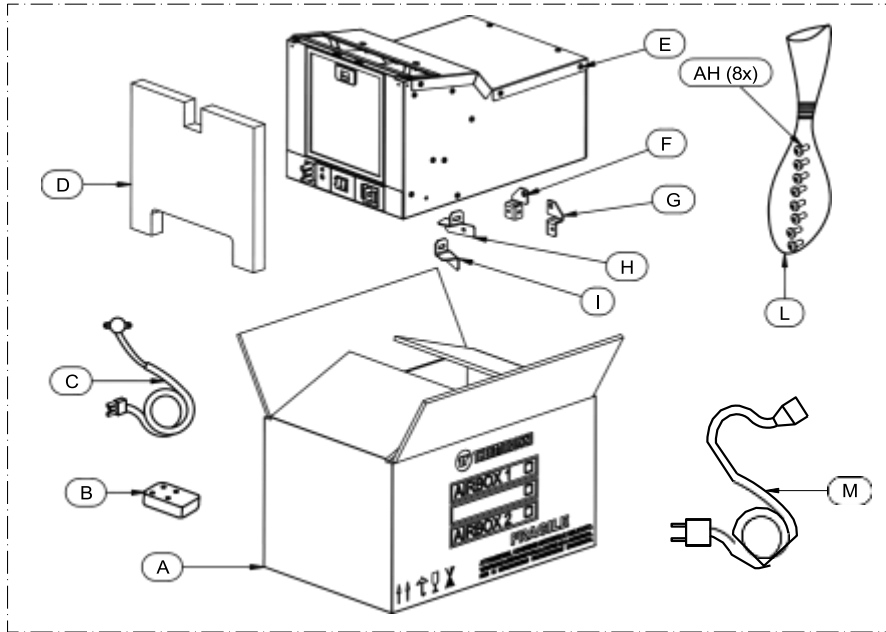


Pokyny platí pouze pro AIRBOX1

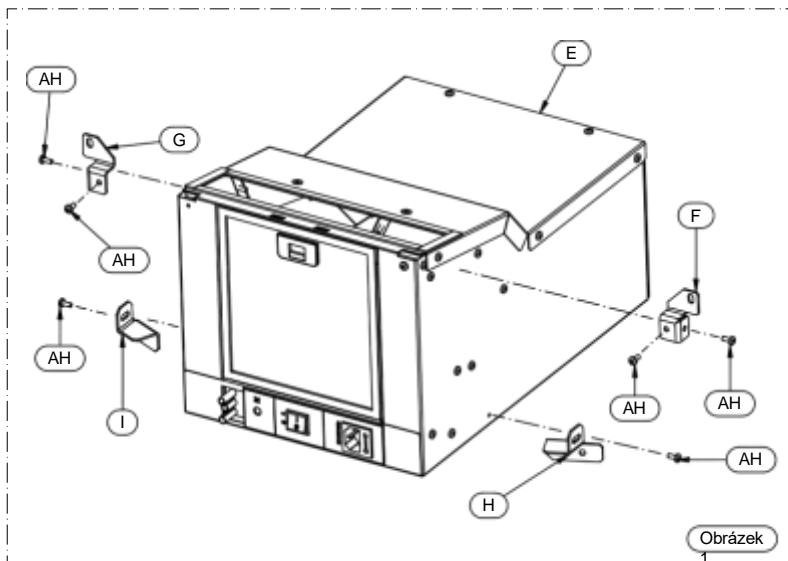
4 - VYBALENÍ AIRBOXU1

Při vybalování Airboxu 1 postupujte podle obrázku níže.

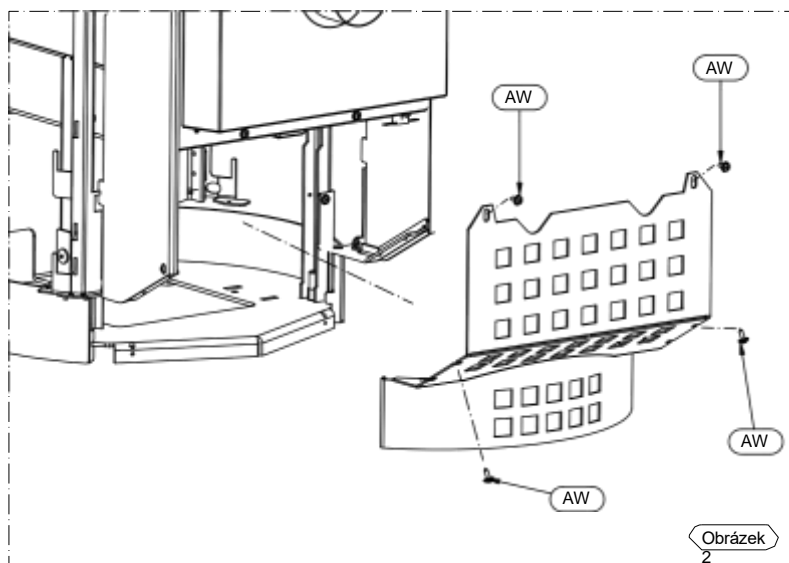
Po otevření obalu nejprve odstraňte polystyren (D). Poté vyjměte Airbox 1 (E), držáky (F), (G), (H), (I), sáček se šrouby (L) s 8 šrouby uvnitř označenými (AH), napájecí kabel (M), rádiové ovládání (B) a kabel doplněný termostatem (C).



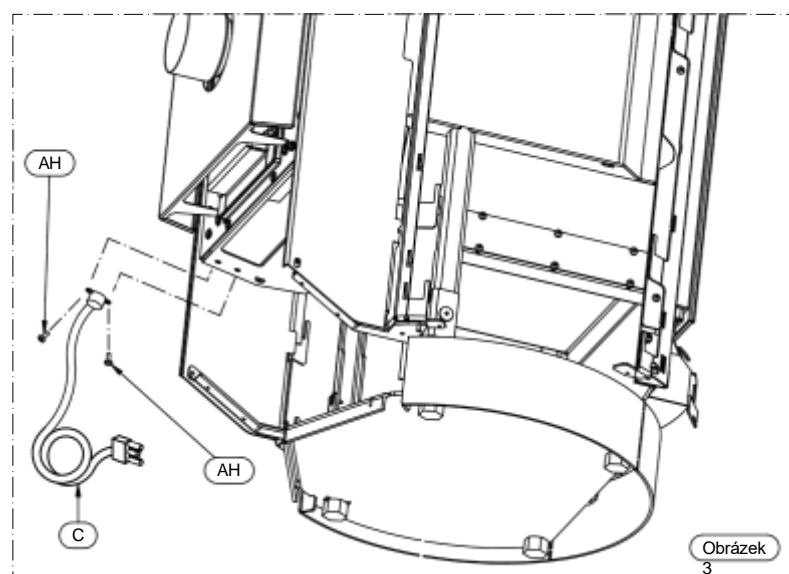
5 - INSTALACE AIRBOXU1



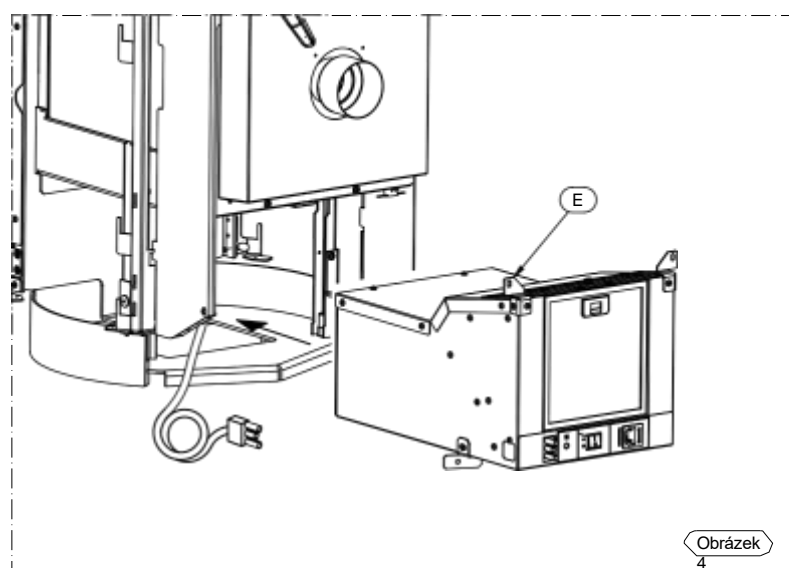
Nejprve podle obrázku 1 sestavte držáky (G), (F), (H), (I) pomocí šroubů (AH).



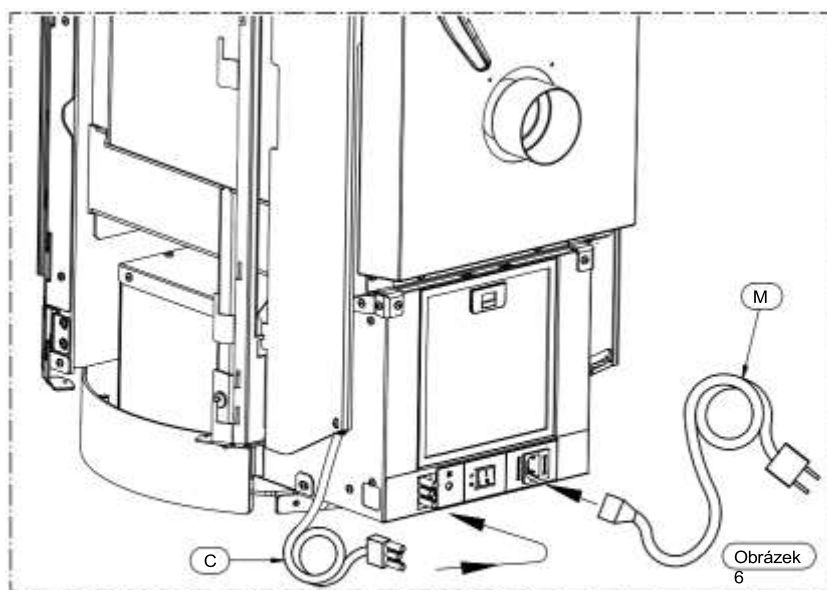
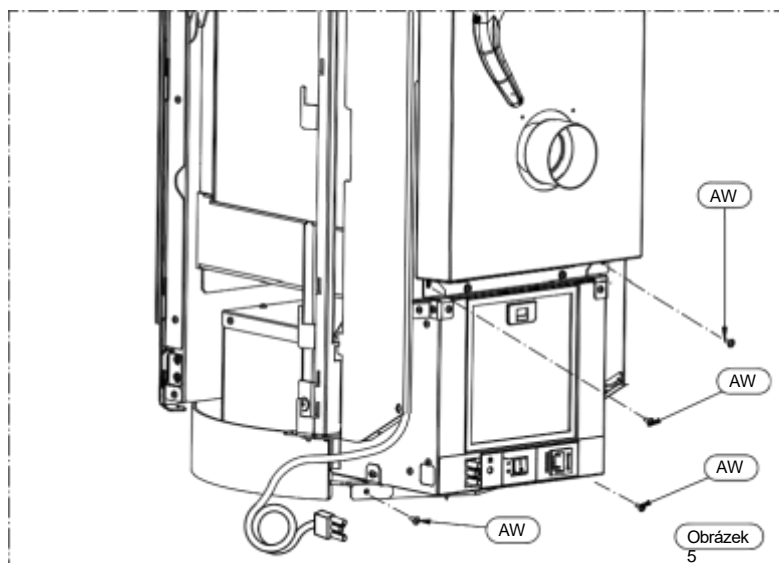
Poté vyjměte z tělesa kamen díl znázorněný na obrázku 2 a odložte odstraněné šrouby označené (AW).



Poté proveďte montáž (viz obrázek 3) termostatu s kabelem (C) na těleso kamen pomocí dodaných šroubů (AH). Při montáži pečlivě zkontrolujte, zda termostat dobře dosedá na nosnou plochu.



Poté pokračujte v montáži Airboxu 1 (E) podle obrázku 4 a připevněte jej k jednotce pomocí dřívě odstraněných šroubů (AW) (viz obrázek 5).



Nakonec připojte termostat s kabelem (C) a napájecí kabel (M) k tělesu kamen podle obrázku 6.

6 - POUŽITÍ

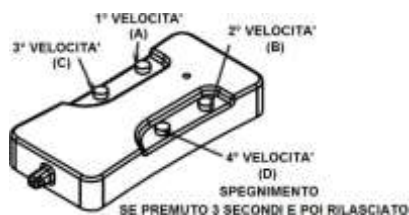


Modul AIRBOX1 je vybaven odstředivým ventilátorem, který zlepšuje tepelný výkon kamen. Ventilátor lze použít k vytápění místnosti, ve které jsou kamna umístěna, a/nebo dalších místností pomocí speciálních izolovaných trubek. Kamna AIRBOX1 lze ovládat pomocí standardně dodávaného čtyřrychlostního elektronického dálkového ovladače.

Ventilátor se zapíná a provozuje podle následujících pokynů:

- Připojte napájecí kabel (M) k domácí síti.
- Přepněte hlavní vypínač 0/I do polohy "I".

Nyní jsou kamna připravena k zapálení; jakmile je spalovací komora dostatečně horká, spustí se ventilátor na první rychlost. Pokud si naopak přejete spustit ventilátor dříve nebo pokud jej chcete spustit na vyšší rychlost, stačí použít dálkové ovládání nebo ruční ovládání.



Chcete-li ventilátor zastavit, stiskněte a podržte tlačítko (D) po dobu 3 sekund a uvolněte je. K vypnutí dojde pouze v případě, že těleso kamen dostatečně vychladlo.

Provozní stav ventilátoru je indikován akustickým signálem: 1. rychlost = 1 akustický signál.

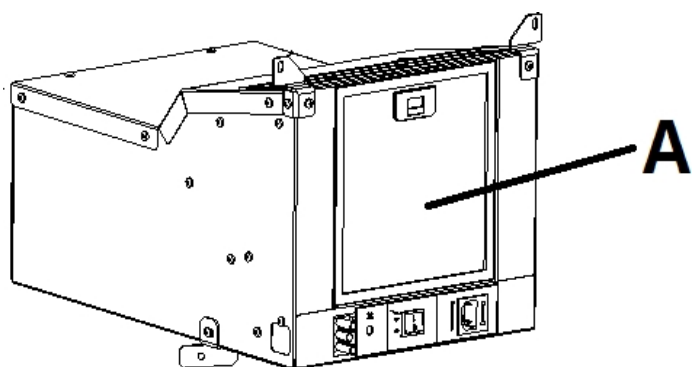
- 2. rychlost = 2 pípnutí
- 3. rychlost = 3 pípnutí
- 4. rychlost = 4 pípnutí



VAROVÁNÍ: KAMNA SE ROZHODNĚ NESMÍ ZAPÁLIT, POKUD NENÍ VENTILÁTOR NAPÁJEN NEBO NEFUNGUJE, MOHLO BY DOJÍT K POŠKOZENÍ ELEKTRICKÝCH ČÁSTÍ, KTERÉ OBSAHUJE. POKUD CHCETE KAMNA POUŽÍVAT BEZ VENTILACE, JE NUTNÉ Z NICH VYJMOUT CELÝ MODUL AIRBOXU.

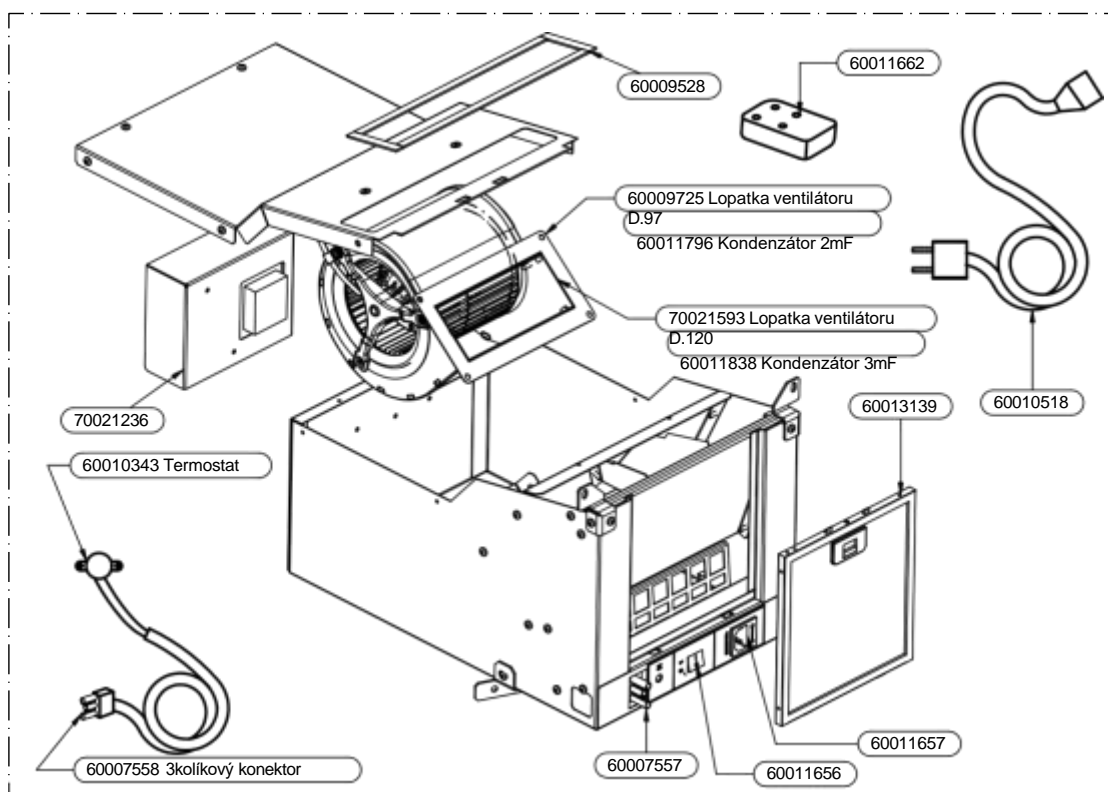
V létě nebo při vypnutých kamnech lze kamna používat jako pokojový ventilátor pomocí výše popsaného ventilátoru. Při dlouhodobé nečinnosti je vhodné vypnout napájení systému AIRBOX.

7 - ČIŠTĚNÍ AIRBOXU1



Jedná se o praktické zařízení, které zabraňuje cirkulaci prachu, který je v domácnosti vždy přítomen. Filtr (na obrázku na protější straně označený písmenem A) je umístěn v zadní části spotřebiče. Časté čištění umožňuje, aby bylo během provozu k dispozici více horkého vzduchu (filtr by se měl každých 5 dní umýt studenou vodou a vysušit).

8 - NÁHRADNÍ DÍLY AIRBOXU1



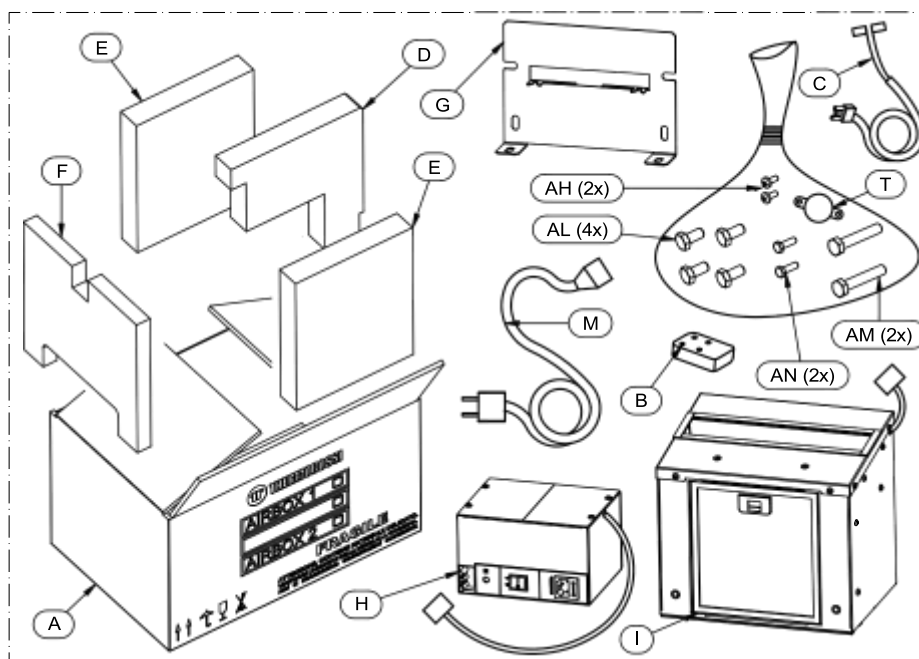
V případě poruchy lze modul Airbox demontovat a odnést k opravě do autorizovaného technického servisu.

Pokyny platí pouze pro AIRBOX2

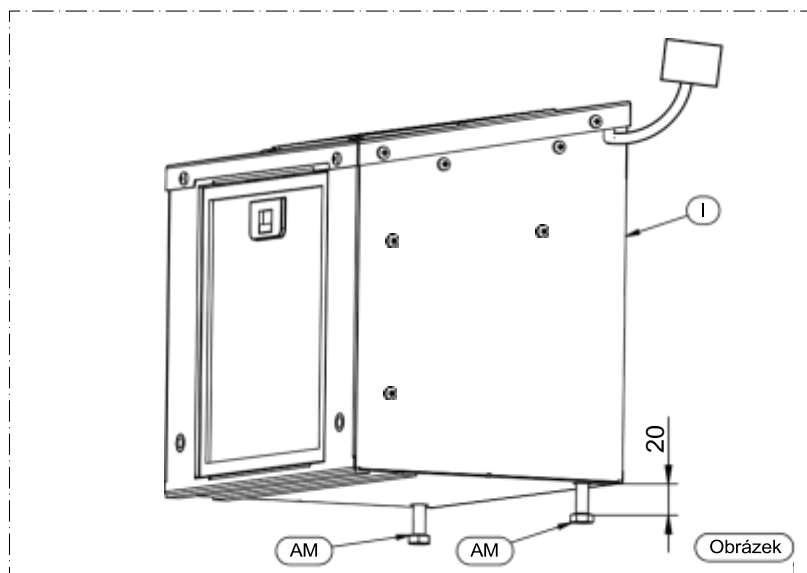
9 - VYBALENÍ AIRBOXU2

Při rozbalování Airboxu2 postupujte podle obrázku níže.

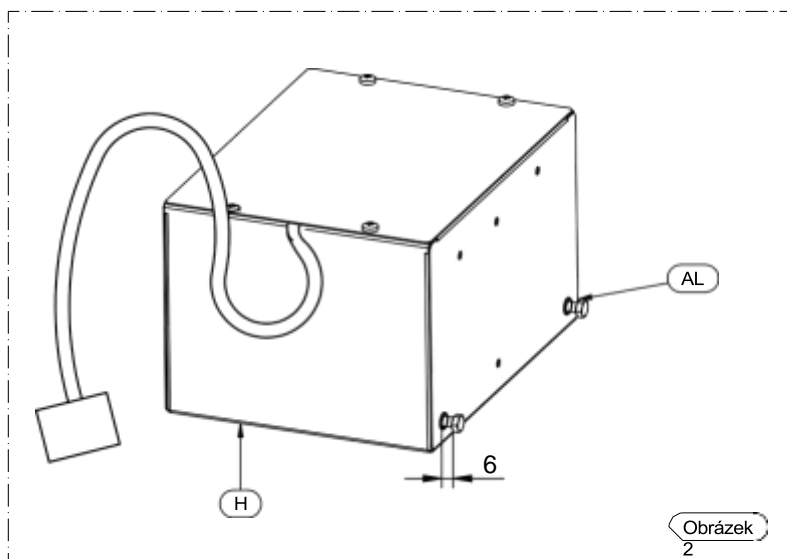
Po otevření obalu nejprve vyjměte polystyreny (D, E, F). Poté vyjměte Airbox 2 (skládá se z prvků H a I), držák (G), sáček šroubů se 4 šrouby TE 8X16 označenými (AL), 2 šrouby TC+ 3,9X9,5 označenými (AH), 2 šrouby TE 8X45 označenými (AM), 2 šrouby TE 5X12 označenými (AN) a termostat (T). Napájecí kabel (M), kabel rádiového ovládání (B) a kabel termostatu (C).



10 - INSTALACE AIRBOXU2

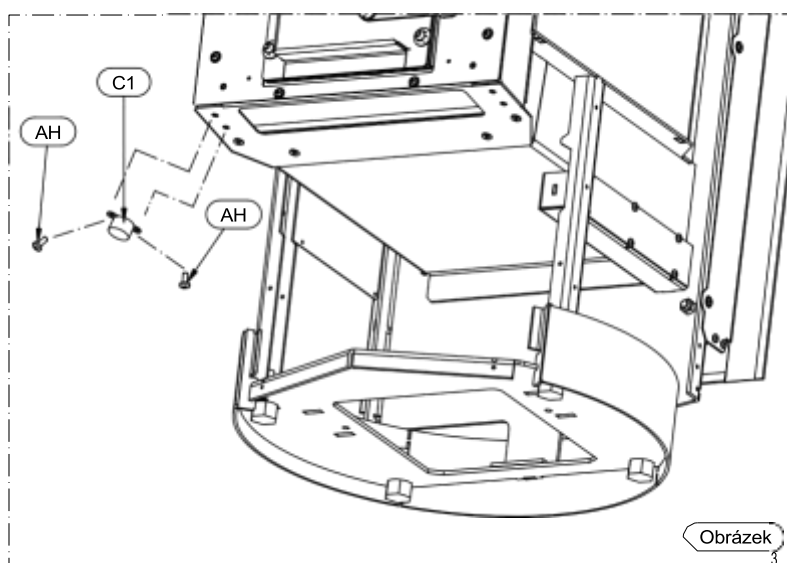


Nejprve podle obrázku 1 namontujte 2 šrouby (AM) k prvku (I) a ponechte 20 mm volného prostoru.



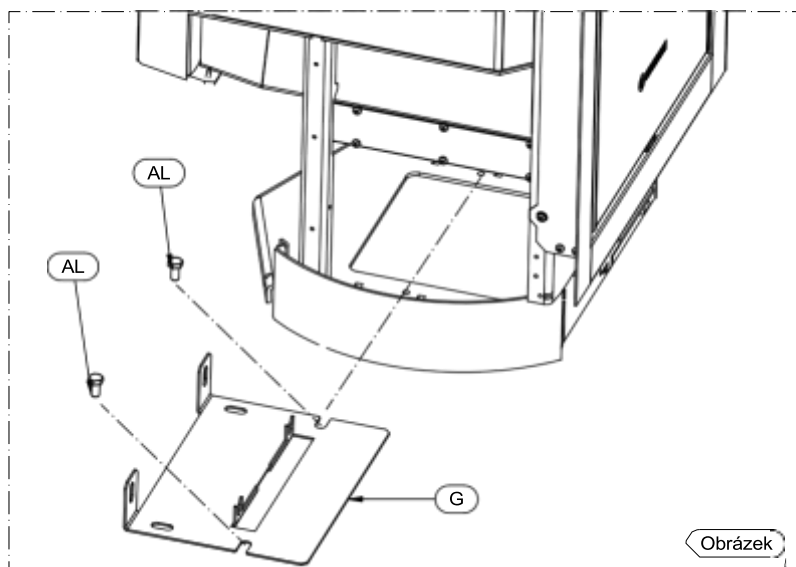
Poté podle obrázku 2 namontujte 2 šrouby (AL) na prvek (H) a ponechte 6 mm volného prostoru.

Obrázek
2



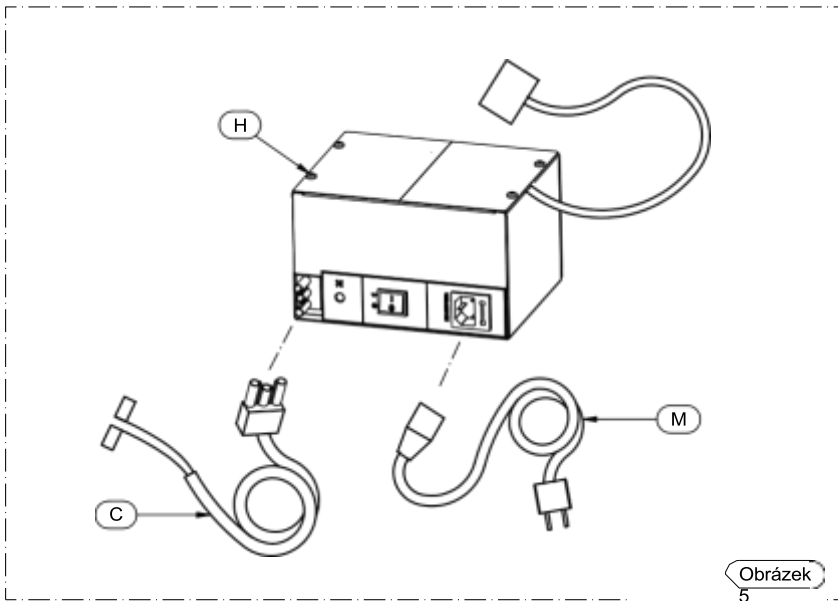
Poté proveďte montáž (viz obrázek 3) termostatu (C1) k tělesu kamen pomocí dodaných šroubů (AH). Při montáži pečlivě zkontrolujte, zda termostat dobře dosedá na nosnou plochu.

Obrázek
3

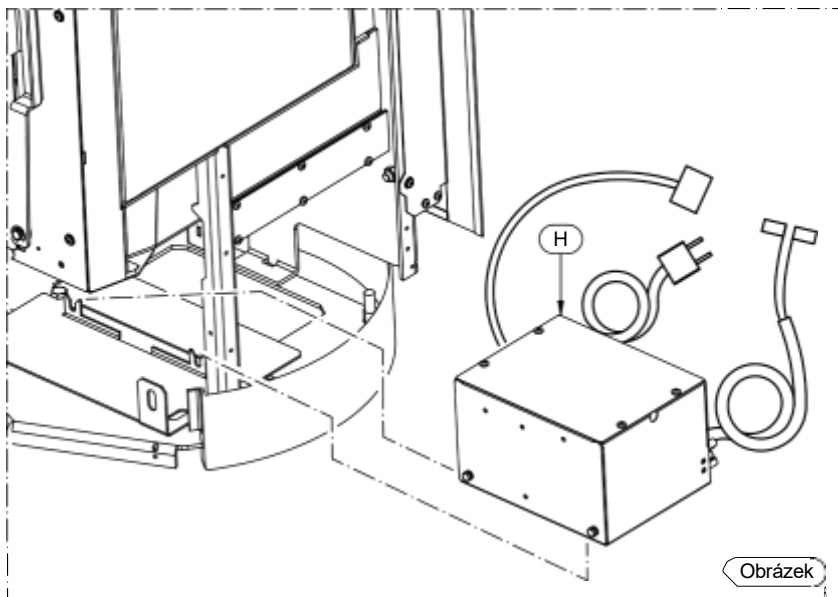


Poté namontujte (viz obrázek 4) držák (G) na těleso kamen pomocí 2 dodaných šroubů (AL).

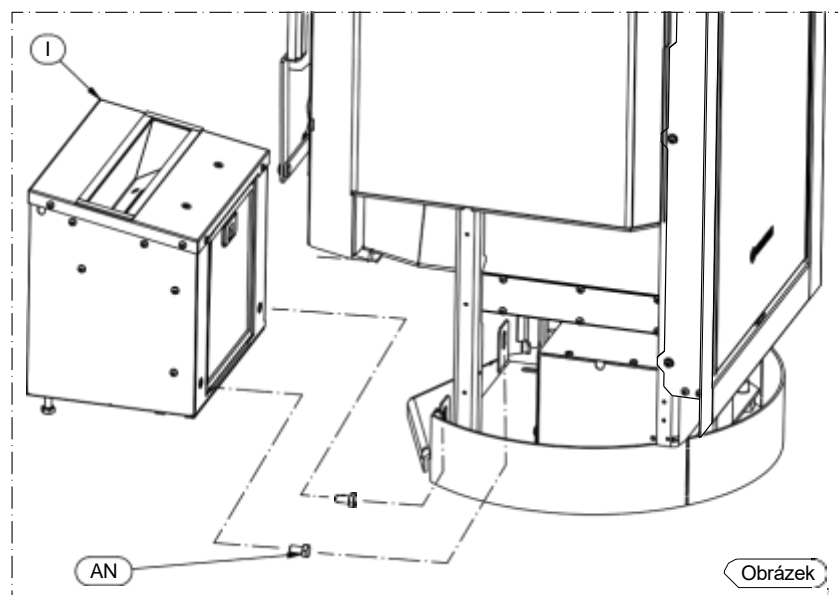
Obrázek
4



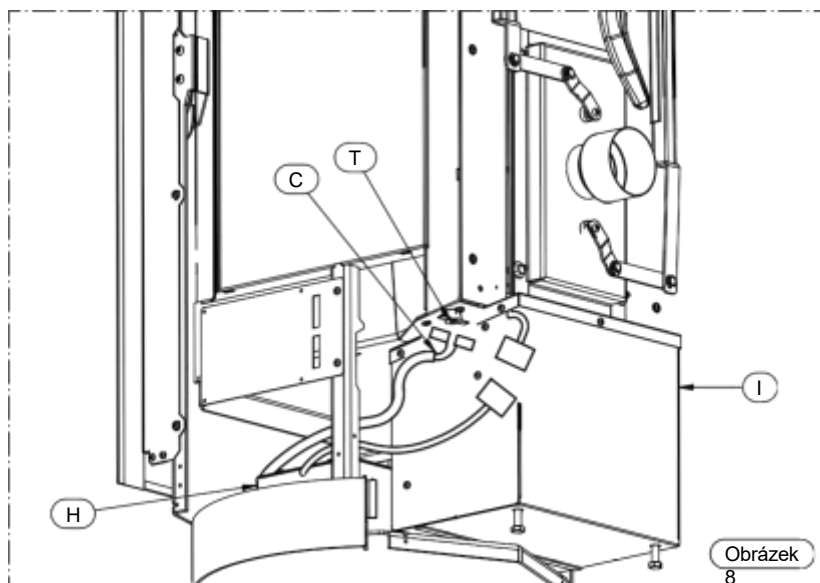
Poté proveďte montáž (obr. 5) kabelu termostatu (C) a napájecího kabelu (M) k prvku H.



Poté sestavte (viz obrázek 6) (H) tělesa kamen a poté jej pevně připevněte ke karoserii pomocí 2 dřívě namontovaných šroubů (šrouby AL na obrázku 2).

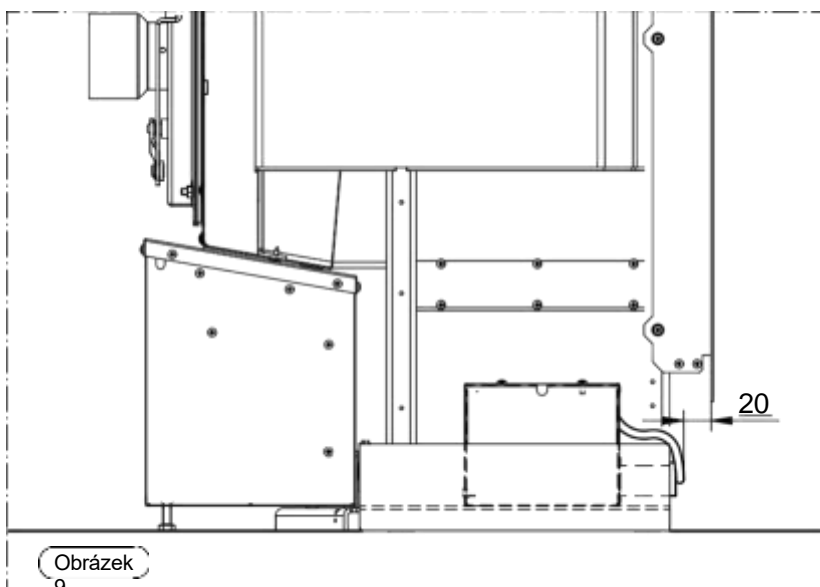


Poté proveďte montáž (obrázek 7) prvku (I) k tělesu kamen pomocí dodaných šroubů (AN).



Obrázek
8

Poté připojte (viz obrázek 8) kabel termostatu (C) k termostatu (T). Poté připojte prvek (I) k prvku (H).

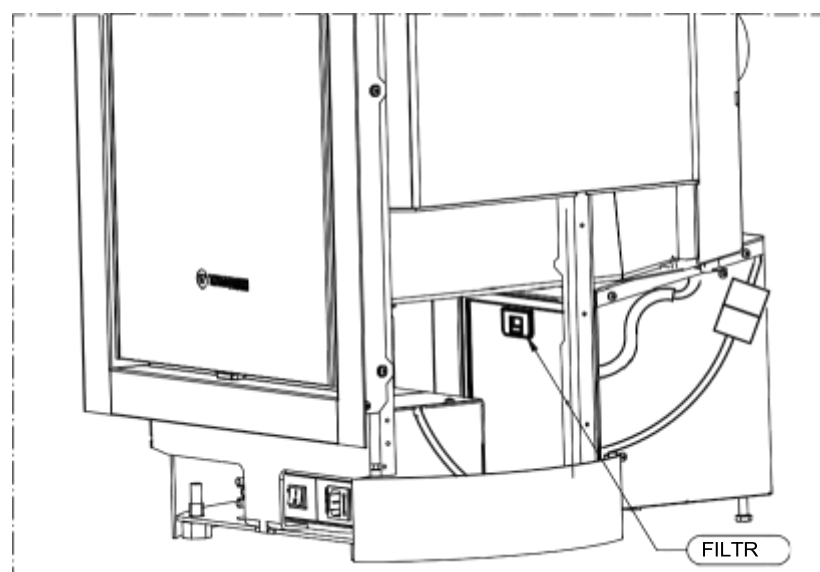


Obrázek
9

UPOZORNĚNÍ: Nastavte dříve připevněné šrouby (AM) tak, aby se Airbox2 opíral o těleso kamen.



DŮLEŽITÉ UPOZORNĚNÍ: Mezi předním profilem a konektory airboxu je k dispozici maximálně 20 mm prostoru.



DŮLEŽITÉ UPOZORNĚNÍ: Pro povinné čištění a údržbu filtru je nutné zajistit kontrolu z pravé nebo levé strany obložení krbu.

11 - POUŽITÍ

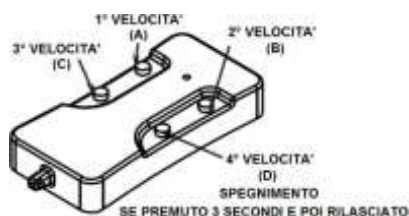


Modul AIRBOX2 je vybaven odstředivým ventilátorem, který zlepšuje tepelný výkon kamen. Ventilátor lze použít k vytápění místnosti, ve které jsou kamna umístěna, a/nebo dalších místností pomocí speciálních izolovaných trubek. Kamna AIRBOX2 lze ovládat pomocí standardně dodávaného čtyřrychlostního elektronického dálkového ovladače.

Ventilátor se zapíná a provozuje podle následujících pokynů:

- Připojte napájecí kabel (M) k domácí síti.
- Přepněte hlavní vypínač 0/I do polohy "I".

Nyní jsou kamna připravena k zapálení; jakmile je spalovací komora dostatečně horká, spustí se ventilátor na první rychlost. Pokud si naopak přejete spustit ventilátor dříve nebo jej chcete spustit na vyšší rychlost, stačí použít rádiové ovládání nebo ruční ovládání.



Chcete-li ventilátor zastavit, stiskněte a podržte tlačítko (D) po dobu 3 sekund a uvolněte je. K vypnutí dojde pouze v případě, že těleso kamen dostatečně vychladlo.

Provozní stav ventilátoru je indikován akustickým signálem: 1. rychlost = 1 akustický signál.

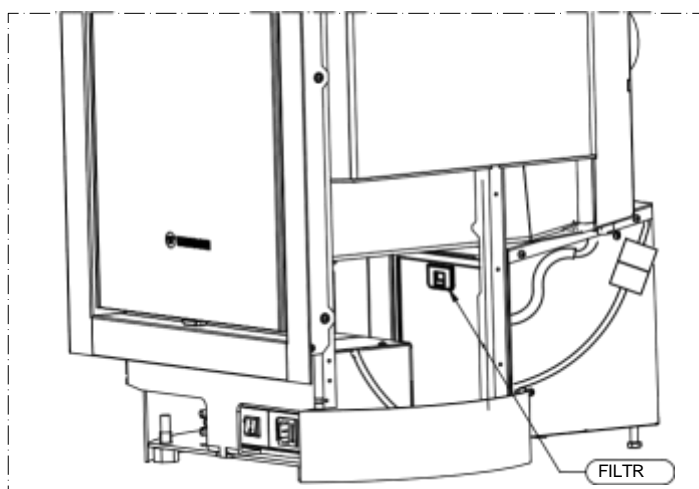
- 2. rychlost = 2 pípnutí
- 3. rychlost = 3 pípnutí
- 4. rychlost = 4 pípnutí



VAROVÁNÍ: KAMNA SE ROZHODNĚ NESMÍ ZAPÁLIT, POKUD NENÍ VENTILÁTOR NAPÁJEN NEBO NEFUNGUJE, MOHLO BY DOJÍT K POŠKOZENÍ ELEKTRICKÝCH ČÁSTÍ, KTERÉ OBSAHUJE. POKUD CHCETE KAMNA POUŽÍVAT BEZ VENTILACE, JE NUTNÉ Z NICH VYJMOUT CELÝ MODUL AIRBOXU.

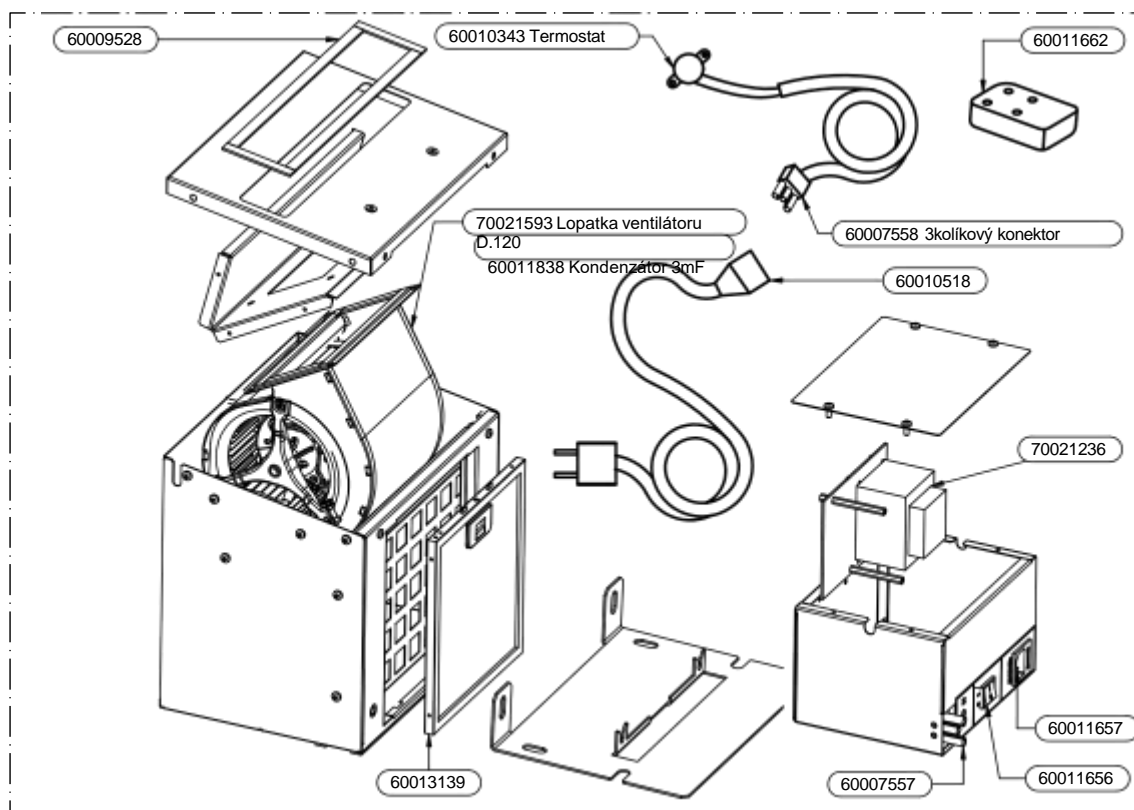
V létě nebo při vypnutých kamnech lze kamna používat jako pokojový ventilátor pomocí ventilátoru, jak je popsáno výše. Při dlouhodobé nečinnosti doporučujeme odpojit napájení systému AIRBOX2.

12 - ČIŠTĚNÍ FILTRU AIRBOX2



Jedná se o praktické zařízení, které zabraňuje cirkulaci prachu, který je v domácnosti vždy přítomen. Časté čištění umožňuje, aby bylo během provozu k dispozici více horkého vzduchu (filtr by se měl každých 5 dní umýt studenou vodou a vysušit).

13 - AIRBOX2 NÁHRADNÍ DÍLY



V případě poruchy lze modul Airbox demontovat a odnést k opravě do autorizovaného technického servisu.



Thermorossi S.p.A.
Via Grumolo, 4 Z.I.- 36011 Arsiero (VI) - ITÁLIE
Fax 0445.741657 - www.thermorossi.it - info@thermorossi.it